

I Thessalonians 4:1-8

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

I Thessalonians 4:1-8

Literal English Translation

I Thessalonians Chapters 1-3

The Inspiration of the Believers in Thessalonica

I Thessalonians 1

The Testimony of the Thessalonians

I Thessalonians 2

The Testimony of Paul

I Thessalonians 3

The Testimony of Timothy

I Thessalonians Chapters 4 and 5

The Instruction to the Believers in Thessalonica

I Thessalonians 4

The Testimony of the Lord

I Thessalonians 4:1-8
The Consecration of the Believer

- 1) **The rest therefore, brothers, we request you and we appeal in *the* Lord Jesus, according as you received from us how it is necessary *for* you to walk and to please God, in order that you might abound more.**
- 2) **For you know what instructions we have given to you through the Lord Jesus.**
- 3) **For this is *the* will of God, your sanctification, *for* you to abstain from fornication,**
- 4) **each of you to know to possess his own vessel in sanctification and honor,**
- 5) **not in passion of lust, according as indeed the Gentiles, the ones not having known God;**
- 6) **not to go beyond and to take advantage in the matter of his brother, on account of that the Lord is *the* avenger concerning all of these, according as also we spoke to you before and thoroughly testified.**

I Thessalonians 4:1-8

Literal English Translation

7) For God did not call us upon the basis of impurity, but in sanctification.

8) Consequently the one rejecting is not rejecting man, but God the One having given His Holy Spirit unto us.

I Thessalonians 4:1-8

Greek English Interlinear

- 1) [Τὸ] λοιπὸν οὖν, ἀδελφοί, ἐρωτῶμεν ὑμᾶς καὶ παρακαλοῦμεν ἐν
[The] rest therefore, brothers, we request you and we appeal in
Κυρίῳ Ἰησοῦ (ἵνα) καθὼς παρελάβετε παρ' ἡμῶν τὸ
Lord Jesus (in order that) according as you received from us the
πῶς δεῖ ὑμᾶς περιπατεῖν καὶ ἀρέσκειν Θεῷ, (καθὼς
how it is necessary you to walk and to please God, (according as
καὶ περιπατεῖτε,) ἵνα περισσεύητε μᾶλλον.
also you are walking,) in order that you might abound more.
- 2) οἴδατε γὰρ τίνας παραγγελίας ἐδώκαμεν ὑμῖν διὰ τοῦ
you know for what instructions we have given to you through the
Κυρίου Ἰησοῦ.
Lord Jesus.
- 3) τοῦτο γὰρ ἐστίν(ν) θέλημα τοῦ Θεοῦ, ὁ ἁγιασμός ὑμῶν,
this for is will the of God, the sanctification of you,
ἀπέχεσθαι ὑμᾶς ἀπὸ τῆς πορνείας·
to abstain you from the fornication;
- 4) εἰδέναι ἕκαστον ὑμῶν τὸ ἑαυτοῦ σκεῦος κτᾶσθαι ἐν ἁγιασμῷ
to know each of you the of himself vessel to possess in sanctification
καὶ τιμῇ,
and honor,
- 5) μὴ ἐν πάθει ἐπιθυμίας, καθάπερ καὶ τὰ ἔθνη τὰ
not in passion of lust, according as indeed also the Gentiles the ones
μὴ εἰδότα τὸν Θεόν·
not having known the God;

I Thessalonians 4:1-8

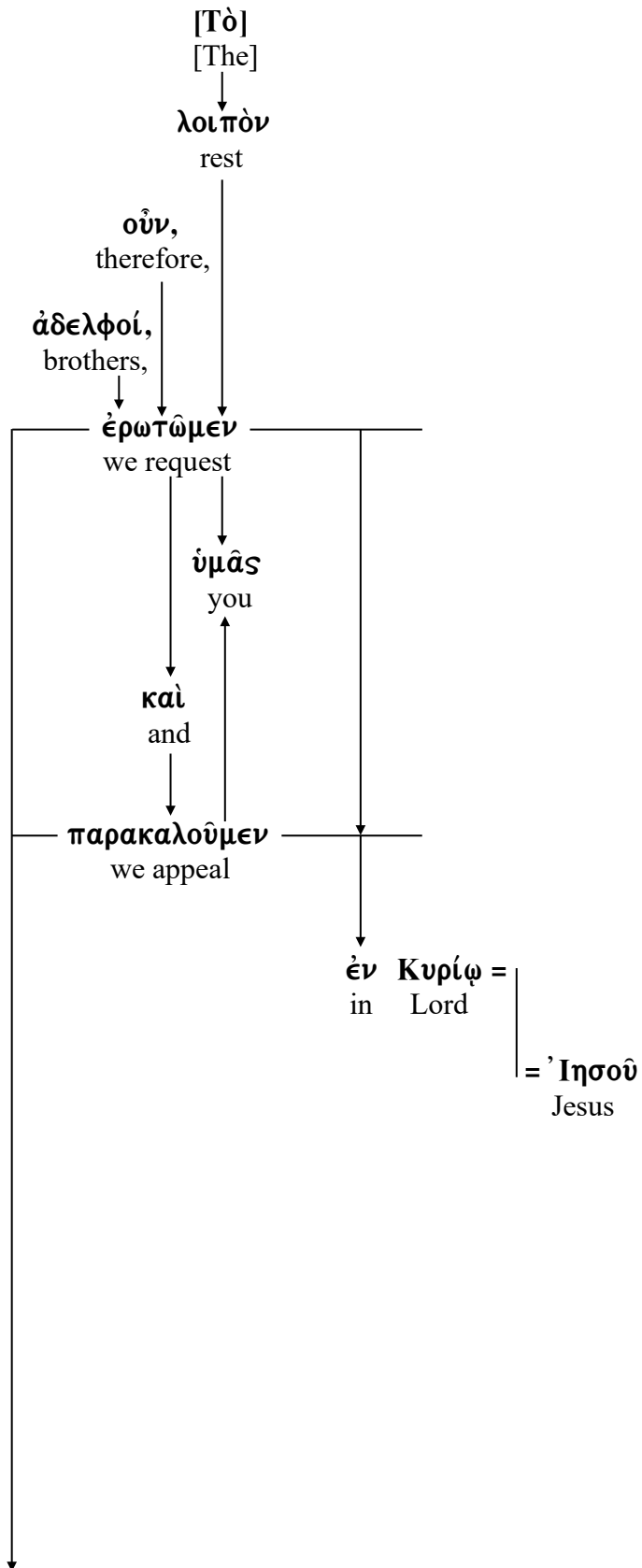
Greek English Interlinear

- 6) τὸ μὴ ὑπερβαίνειν καὶ πλεονεκτεῖν ἐν τῷ πράγματι τὸν
the not to go beyond and to take advantage in the matter the
ἀδελφὸν αὐτοῦ· διότι ἕκδικος [ὁ] Κύριος περὶ πάντων
brother of him; on account of that avenger [the] Lord concerning all
τούτων, καθὼς καὶ προείπαμεν ὑμῖν καὶ διεμαρτυράμεθα.
of these, according as also we spoke before to you and thoroughly testified.
- 7) οὐ γὰρ ἐκάλεσεν ἡμᾶς ὁ Θεὸς ἐπὶ ἀκαθαρσία, ἀλλ' ἐν
not for called us the God upon uncleanness, but in
ἀγιασμῷ.
sanctification.
- 8) τοιγαροῦν ὁ ἀθετῶν οὐκ ἄνθρωπον ἀθετεῖ, ἀλλὰ τὸν Θεὸν
consequently the one rejecting not man is rejecting, but the God
τὸν καὶ δόντα (διδόντα) τὸ Πνεῦμα αὐτοῦ τὸ Ἅγιον εἰς
the One also having given (giving) the Spirit of Him the Holy unto
ἡμᾶς. (ὕμᾶς)
us. (you)

I Thessalonians 4:1-8

Diagram

1)



I Thessalonians 4:1-8

Diagram

1) cont.

(ἵνα)
(in order that)

καθὼς
according as

παρελάβετε
you received

παρ' ἡμῶν
from us

τὸ
the

πῶς
how

δεῖ

it is necessary

ὑμᾶς
you

περιπατεῖν
to walk

καὶ
and

ἀρέσκειν
to please

Θεῷ,
God,

ἵνα
in order that

περισσεύητε
you might abound

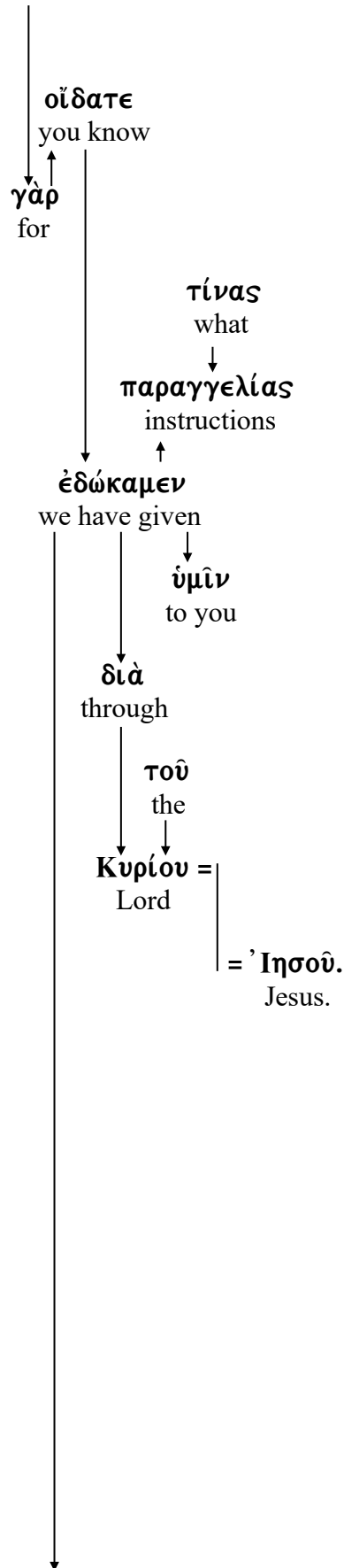
μᾶλλον.
more.

(καθὼς)
(according as)
(καὶ)
(also)
(περιπατεῖτε,)
(you are walking,)

I Thessalonians 4:1-8

Diagram

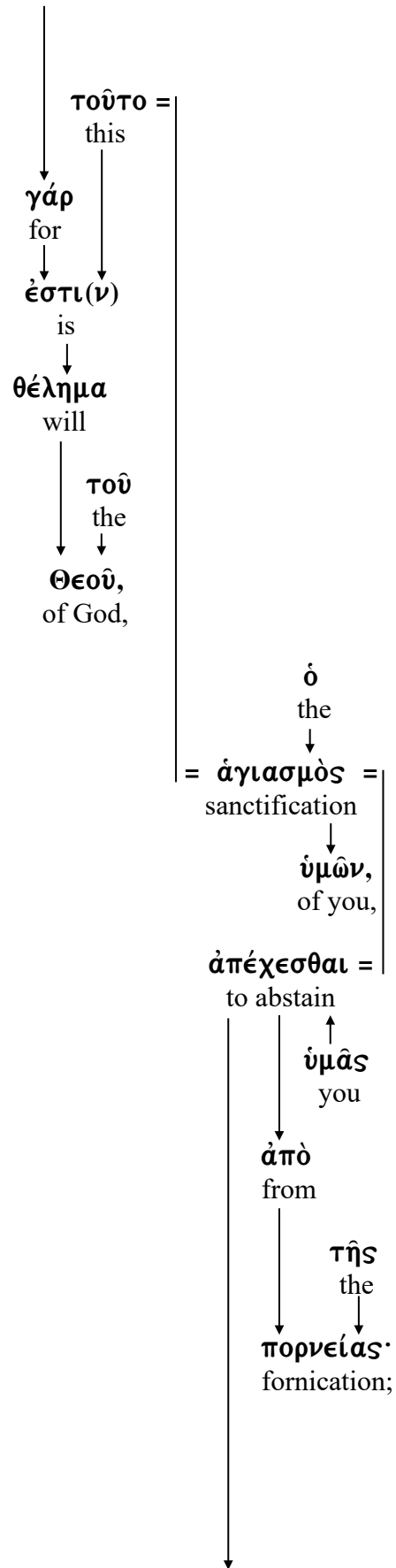
2)



I Thessalonians 4:1-8

Diagram

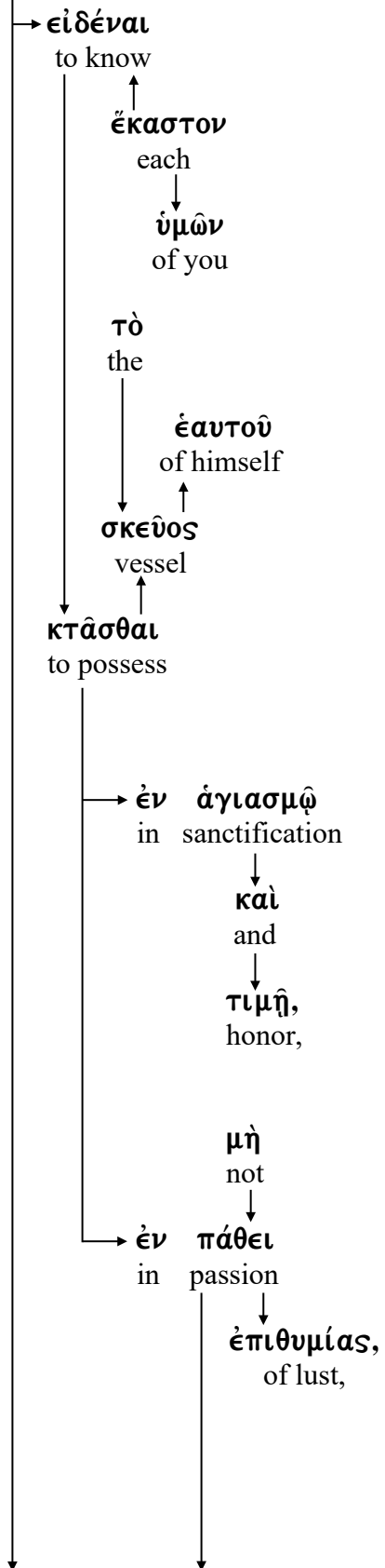
3)



I Thessalonians 4:1-8

Diagram

4)

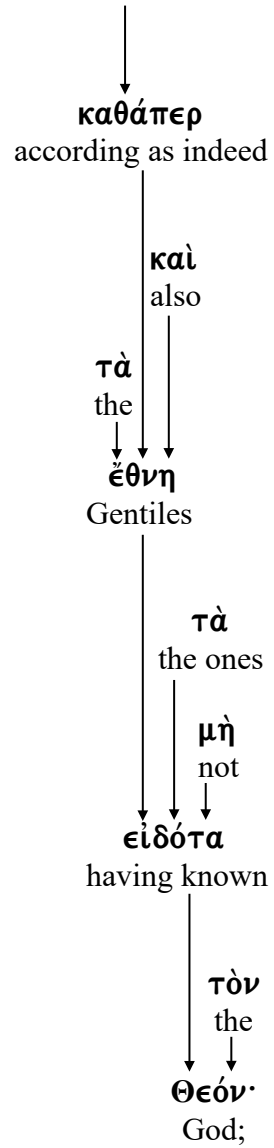


5)

I Thessalonians 4:1-8

Diagram

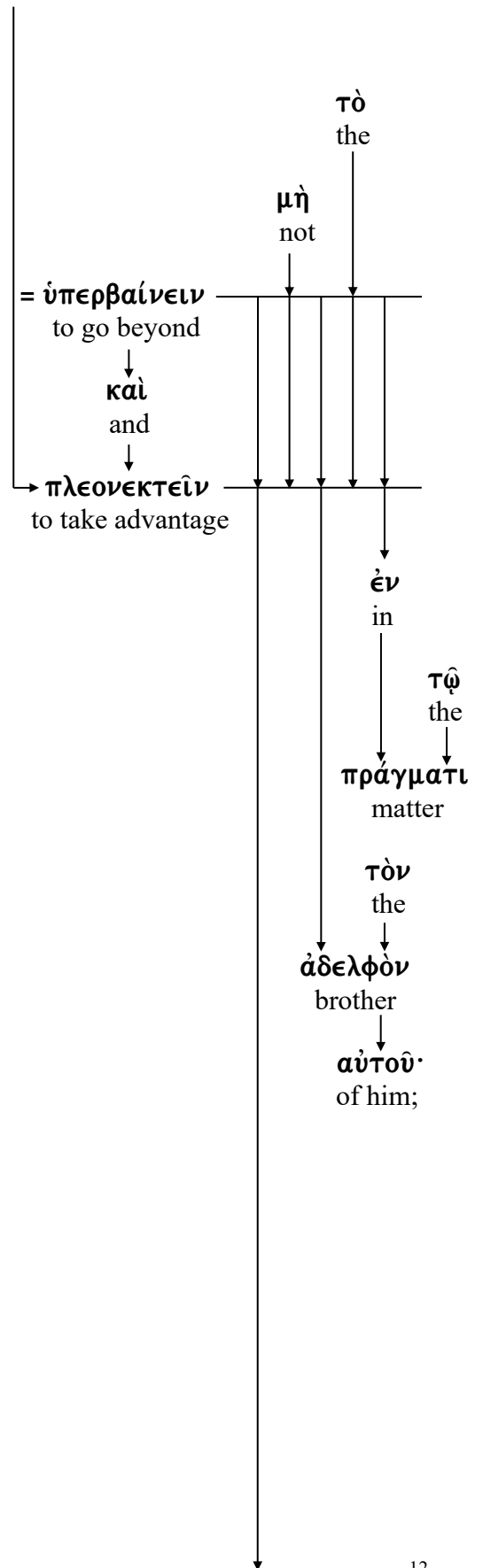
5) cont.



I Thessalonians 4:1-8

Diagram

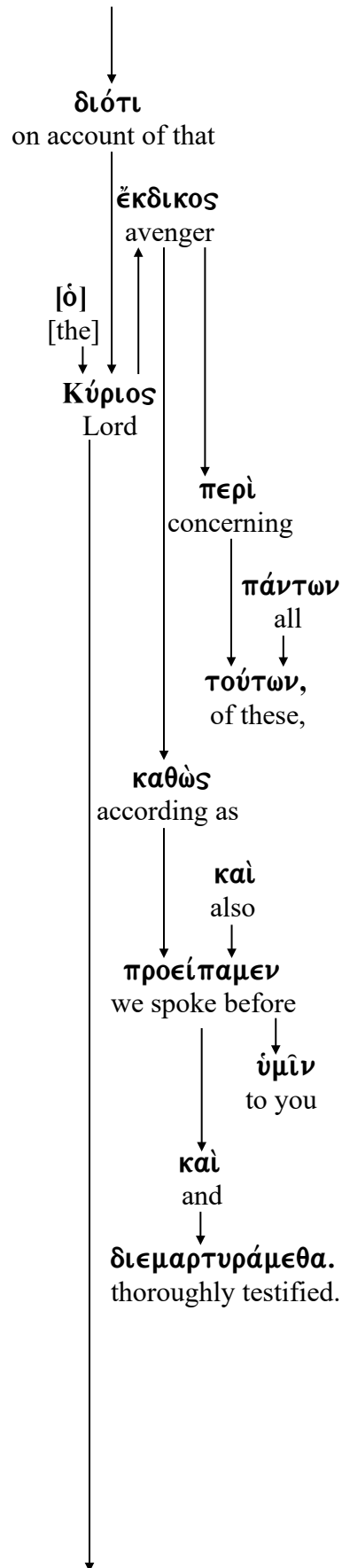
6)



I Thessalonians 4:1-8

Diagram

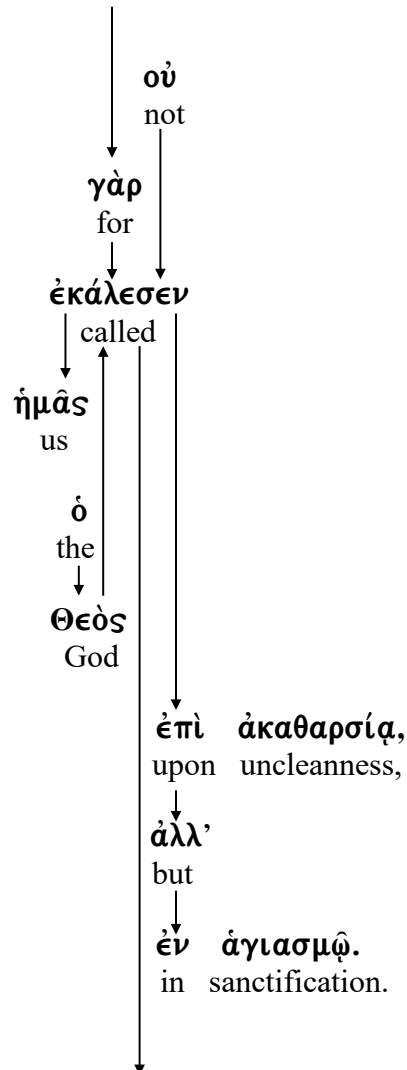
6) cont.



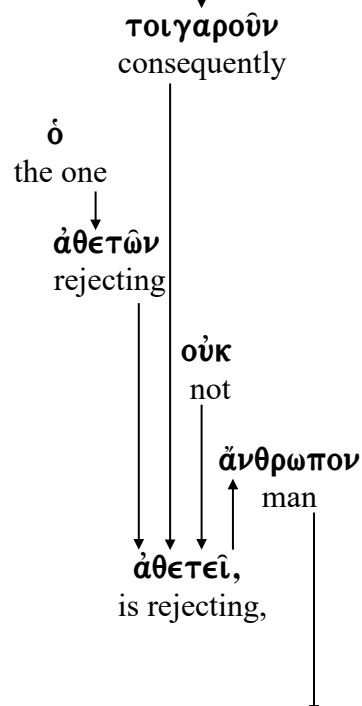
I Thessalonians 4:1-8

Diagram

7)



8)



I Thessalonians 4:1-8

Diagram

8) cont.

